

Dernière génération
red-y compact :

Alimenté par pile AA
Micro-port USB
Option d'alarme
Ecran tactile



red-y compact 2 series information produit

Débitmètres massiques thermiques numériques pour gaz alimentés par pile

Confort du numérique et autonomie : Débitmètres massiques thermiques pour gaz

Les débitmètres massiques thermiques de la série **red-y compact 2 series** se caractérisent par leur technologie performante, leurs fonctions intelligentes et leur design innovant. Cette dernière génération offre un tout nouveau confort d'utilisation : design compact avec alimentation par pile et écran tactile pour une grande flexibilité.

Interface tactile



L'écran tactile offre une navigation simple et intuitive. Les nombreux paramètres de l'appareil sont facilement accessibles dans le menu intégré. Rotation automatique de l'écran tactile grâce au capteur de position

Fonctionnement autonome



Les débitmètres sont alimentés par une pile AA standard ou par une source extérieure par la prise micro USB. En option, il est possible d'alimenter les appareils en 24 Vdc

Extensions modulaires



Les instruments sont évolutifs de façon modulaire et peuvent être complétés par différents éléments : module de batterie, module d'alimentation et module d'alarme



Haute précision & Dynamique



Les appareils se distinguent par une précision élevée et par une grande dynamique de mesure :

Précision jusqu'à ±1% de la P.E.

Dynamique jusqu'à 1 : 100

(selon l'application/gamme de mesure)

Totalisation



En plus du débit instantané, la consommation totale est affichée. Idéal pour les mesures de consommation de gaz

1 appareil – Plusieurs gaz



Un même appareil permet de mesurer et réguler jusqu'à 3 gaz ou mélanges de gaz différents

Types d'appareil «red-y compact 2 series»

Version	Ecran tactile ¹	Rotation automatique de l'écran (capteur de position)	Choisir entre multiples écrans d'accueil	Totalisateur	Multi-gaz (jusqu'à to 3)	Vanne de réglage manuelle	Fonctions d'alarme	Alimentation		
								Alimentation extérieure par prise micro USB	Alimentation par pile AA	Alimentation 24 Vdc
compact meter GCM	●	●	●	●	○			●	●	○
compact regulator GCR	●	●	●	●	○	●		●	●	○
compact switch GCS	●	●	●	●	○		●			●
compact all-in GCA	●	●	●	●	○	●	●			●

● Standard

○ Option

¹Le rétroéclairage de l'écran n'est pas possible en mode alimentation sur pile ; le rétroéclairage est uniquement possible avec l'alimentation externe (micro USB ou 24 Vdc)

Protection par mot de passe



Afin d'éviter toute modification accidentelle ou non autorisée des paramètres et réglages, le menu du nouveau red-y compact 2 est verrouillable avec un mot de passe

Garantie de 3 ans*



Les composants de haute qualité assurent une longue durée de vie et un fonctionnement sans panne

*ne s'applique pas aux étalonnages, aux batteries, aux options et aux accessoires

La nouvelle série red-y compact 2 series – Encore plus de fonctionnalités :

» Vaste choix d'unités de mesure du débit :

Vous avez le choix entre un grand nombre d'unités de mesure du débit **normalisés** et **standardisés** des nombreux systèmes de mesure internationaux (**SI, imperial, US Customary**) avec conditions de référence réglables par l'utilisateur. Ces unités peuvent être sélectionnées dans le menu intégré pour à la fois le débit, ainsi que pour le débit totalisé.

» Fonctions d'alarme étendues :

La série red-y compact 2 series propose 3 alarmes configurables. Les modes suivants sont disponibles :

alarme min., alarme max., alarme sur plage et alarme totalisateur

Ces alarmes peuvent être configurées avec différents paramètres : normalement ouvert (NO), normalement fermé (NC), hystérésis, acquittement automatique, manuel ou par une entrée externe, temporisation de l'alarme et durée de l'alarme

» Information sur l'appareil & notifications

Affichage des informations complètes de l'appareil, y compris tous les paramètres de configuration.

Les alertes et notifications seront affichées sur l'écran d'accueil.

» Amélioration des fonctions de l'appareil

Les nouvelles fonctionnalités de l'appareil seront disponibles en ligne et peuvent être mise à jour via l'interface USB intégrée.

Restez informé des dernières nouveautés sur twitter.com/vogtlinmassflow ou www.voegtlin.com



Débitmètres à flotteur vs. Débitmètres massiques thermiques

Beaucoup d'applications requièrent un **plus haut niveau de précision** avec **compensation en pression et en température**, ce qui ne peut pas être réalisé avec des débitmètres à flotteur conventionnels.

Les débitmètres à flotteur sont extrêmement sensibles aux changements de pression et de température. Une variation de pression de l'ordre d'1 bar entraîne une erreur de 50% dans la mesure et lecture du débit. Nos débitmètres massiques thermiques garantissent de la reproductibilité !

Le module d'alarme électronique offre de nombreuses options par rapport à un simple débitmètre à flotteur avec détection de seuil.

Autonomie, précision et confort pour votre application

Grâce à l'utilisation de **la technologie haute précision MEMS** (capteurs CMOS), les débitmètres et régulateurs massiques de Vögtlin Instruments SA posent de nouveaux jalons en matière de temps de réponse et de précision de mesure et se distinguent par un confort d'utilisation exceptionnel :

- » **Les appareils sont très compacts, peuvent être montés dans toutes les positions, et sont immédiatement opérationnels.**
- » **L'écran tactile intégré avec menu intuitif offre les possibilités de réglage les plus diverses.**
- » **Les appareils mesurent en temps réel le débit massique indépendamment des modifications de la température et de la pression. Les mesures sont plus précises et reproductibles.**
- » **En plus du débit actuel, la consommation totale est affichée. Cela crée ainsi de la transparence dans les réseaux et systèmes d'approvisionnement.**
- » **Grâce à leur fonctionnement autonome avec pile AA standard, les appareils de la série red-y compact series offrent une alternative de haute précision aux débitmètres à flotteur**
- » **Qualité supérieure : Tous les débitmètres sont produits et étalonnés dans notre centre de production européen en Allemagne**

Nos spécialistes seront heureux de vous conseiller : +41 61 756 63 00 ou www.voegtlin.com

Option d'alarme <red-y compact 2 series>

Les modèles **GCS** (red-y compact 2 switch) et **GCA** (red-y compact 2 all-in) offrent **3 contacts relais indépendants** configurables comme alarmes. Les modes suivants sont disponibles : alarme min., alarme max., alarme sur plage et alarme totalisateur. Le module d'alarme peut être installé ultérieurement sur des red-y compact 2 déjà existants.

Principales caractéristiques :

- » 3 contacts d'alarmes capables de commuter un courant maxi de 1 amp, 30 Vdc
- » 2 voies d'entrée isolées optiquement (pour acquitter une alarme à distance si nécessaire)
- » Chaque contact d'alarme est réglable individuellement en tant qu'alarme min., alarm max., alarme sur plage et alarme totaliseur.
- » L'hystérésis, la temporisation de l'alarme ainsi que la durée de l'alarme peuvent être configurés librement
- » Alimentation 8...30 Vdc intégrée, protégée par un fusible réarmable
- » Câble de 2 mètres avec 2 m fils extrémités libres inclus
- » Réglage de tous les paramètres via l'écran tactile

Affectation des bornes

	Borne	Couleur	Affectation
Alimentation	1	rouge	PWR+
	2	noir	PWR-
Entrée 2	3	blanc	IN2
Entrée 1	4	brun	IN1
Terre	5	vert	IN.GND
	6	jaune	OUT3.NO
	7	gris	OUT3.NC
Alarme 3	8	rose	OUT3.COM
	9	bleu	OUT2.A
Alarme 2	10	violet	OUT2.B
	11	gris-rose	OUT1.A
Alarme 1	12	rouge-bleu	OUT1.B

Fonctions

Fonctions logiques	Alarme min., alarme max., alarme sur plage et alarme totaliseur
Fonctions d'acquiescement	Automatique, manuelle ou à distance par entrées externes (input 1/input 2)

Alimentation électrique

Plage de tension d'alimentation	8...30 Vdc (typiquement 24 Vdc)
Courant max. absorbé	300 mA
Protection	Fusible réarmable (courant de déclenchement > 500 mA) et protégé contre l'inversion de polarité

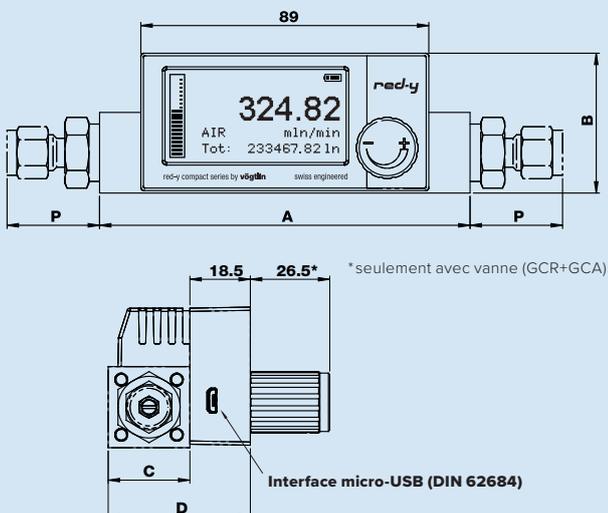
Paramètres de commutation Contact 1 et 2 (1T) / contact 3 (1 RT)

Tension maximale	30 Vdc
Durée de vie des relais	> 5 millions de cycles
Courant maximal	Contact 1 + 2 (1T) : 0.5 A / Contact 3 (1 RT) : 1 A

Inputs 1 + 2 (optocoupleurs)

Plage de tension (sensible à la polarité)	5...30 Vdc (@ 5 mA max.)
durée d'impulsion minimum recommandée	100 msec (intervalle d'échantillonnage 20 msec)

Dimensions <red-y compact 2 series>



Type / Corps	Longueur (mm)				Longueur du raccord
	A	B	C	D	
GCM G 1/4" GCR G 1/4" GCS G 1/4" GCA G 1/4"	114	44	25	44	Nous proposons toute une gamme de raccords d'entrée et de sortie
GCM G 1/2" GCS G 1/2"	160	54	35	54	
GCR G 1/2" GCA G 1/2"	207	54	35	54	

Vous trouverez des dessins détaillés dans la notice d'utilisation de la série **red-y compact 2** disponible sur www.voegtlin.com/downloads

Données techniques <red-y compact 2 series>

Types d'appareil



compact meter GCM
Mesureur massique thermique
compact switch GCS
Mesureur avec fonctions alarme



compact regulator GCR
Mesureur avec vanne manuelle intégrée
compact all-in GCA
Avec vanne manuelle intégrée et fonctions alarme



compact versions G1/2"
Les versions 1/2" avec vanne manuelle sont
pourvus de vanne fixée par bride

Gammes de mesure

(air/ Valeur P.E. au choix)	Type	Gamme de mesure (air)		Raccordement
	GCX-A	de 0 ... 50 mln/min	à 0 ... 600 mln/min	G1/4"
	GCX-B	de 0 ... 600 mln/min	à 0 ... 6000 mln/min	G1/4"
	GCX-C	de 0 ... 6 l/n/min	à 0 ... 60 l/n/min	G1/4"
	GCX-D	de 0 ... 60 l/n/min	à 0 ... 450 l/n/min	G1/2"

Caractéristiques

Média (étalonnage sur gaz réel)	Air, O2*, N2*, He, Ar, CO2, H2, CH4, C3H8 (autres gaz et mélanges gazeux sur demande) *O2 & N2 sont étalonnés avec air
Précision (air & équivalents)	Eco : ± 2.0% de la P.E. ; plages > 200 l/n/min ± 3.0% de la P.E. Special : ± 1.0% de la P.E. jusqu'à 50 l/n/min
Dynamique	Eco : 1 : 50 Special : 1 : 100
Temps de réponse	Max. 300 msec (selon les paramètres de filtre)
Mise à jour du débit par le capteur	40 msec (en mode alimentation sur pile 500 msec)
Mise à jour de l'affichage	240 msec (en mode alimentation sur pile 500 msec)
Reproductibilité	± 0.5% de la P.E
Stabilité	< 1% de la valeur mesurée / an
Alimentation Mesureur GCM & Régulateur GCR	Alimentation standard par pile AA (durée de vie en mois en fonction de l'utilisation) ou Alimentation extérieure par prise micro USB (DIN 62684) Option : Alimentation externe +8...30 Vdc (courant max. absorbé 120mA)
Alimentation Switch GCS & All-in GCA	Alimentation externe +8...30 Vdc (Courant max. absorbé 300mA) ou Alimentation par prise micro USB (DIN 62684)
Pression	0.2 – 11 bar a
Température de service	0 – 50°C
Matériaux	Aluminium anodisé, option inox electro-poli
Joints	FKM, option EPDM (FDA)
Influence de la pression	< 0.2% / bar de la valeur mesurée (typique N2)
Influence de la température	< 0.025% / C° de la P.E. gammes de mesure
Temps de préchauffage	< 1 sec. pour précision optimale

Temps de préchauffage

Affichage	Ecran tactile LCD (128x64 px) avec orientation automatique de la position (capteur de position) Rétro-éclairé seulement si alimentation externe (par prise micro USB ou 24 Vdc)
Raccordement	G1/4" (BSPP* femelle) jusqu'à 60 l/n/min, G1/2" (BSPP* femelle) jusqu'à 450 l/n/min *British Standard Pipe Parallel
Section droite	Aucune
Position de montage	Indifférente ; montage horizontal à partir de 5 bar
Câble de connexion	Pour alimentation externe ou module d'alarme : 2 m fils extrémités libres

Sécurité

Pression d'essai	16 bar a
Taux de fuite	< 1 x 10 ⁻⁶ mbar l/s He
Protection	IP-50
CEM	EN 61326-1

Options



Kit de montage sur panneau



Raccords à étanchéité de surface



Divers raccords d'entrée et de sortie

Réseau mondial TASI Flow



Vögtlin Sales & Service Hub
Amérique du Nord :

Sierra Instruments

5 Harris Court, Building L
Monterey, CA 93940, USA

Tél. +1 800 866 0200

Fax +1 831 373 4402

sales@sierrainstruments.com
www.sierrainstruments.com

Siège social international :

Vögtlin Instruments GmbH

St. Jakob-Strasse 84
4132 Muttenz, Switzerland

Tél. +41 61 756 63 00

Fax +41 61 756 63 01

info@voegtlin.com
www.voegtlin.com

Vögtlin Sales & Service Hub Chine :

KEM flow technology (Beijing) Co., Ltd.

Rm. 906, Block C, RuiPu Office Bldg,
No. 15, HongJunYingNan Road,
Chaoyang District, Beijing 100012, China

Tél. +86 10 849 29567

info@kem-kueppers.cn
www.voegtlin.cn

Trouvez votre distributeur Vögtlin local sur notre site web :
www.voegtlin.com



Vögtlin Instruments GmbH – gas flow technology

St. Jakob-Strasse 84 | 4132 Muttenz (Suisse)

Phone +41 61 756 63 00 | Fax +41 61 756 63 01

www.voegtlin.com | info@voegtlin.com

vögtlin 
instruments